

Brought to
you by



Misty
Rain

MISTYRAINSCANS.BLOGSPOT.COM



dango inc

DANGOJINHO.FAMSIJ.COM

Raw Provider *exunn*
Translator *Scarlet*
Proofreader *NikkPower*
Cleaners *chiqu2290*
Typesetter *Darimau*
Quality Checker *Patti*

YOU ARE NOT YET READING
Volume 2 Chapter 3



Happy 2nd Anniversary Misty Rain Scans

Yes! We've reached a significant point in our group... we're now two years old and I've enjoyed every minute of it ♥♥♥♥ with everyone! Now it's time to buckle down and prepare for another awesome year of finishing some projects! XD
Happy Anniversary everyone!

-Neko

Misty Rain Scans has been the greatest scanlation I've been on. I feel so comfortable chatting with friends and there are a ton of opportunities to make new friends. After being attached to MFS you're going to want to join and help out with their awesome projects. Thank you for another good year MFS! Special thanks to the people behind MFS <3

(Patti, Teemu, Neko)

-Mokko

Happy anniversary Misty Rain Scans! (I'm glad I found MFS and am a part of their team.) I just love the welcoming atmosphere and friendly attitude. I'm looking forward to what the future holds! :-)

-cupOtter

It's loves are you and me! Quick to tremble, quick to take away! Come! Happy 2nd anniversary MFS! To Sunsetting

Happy 2nd anniversary Misty Rain Scans! ♥ I'm so glad to be able to join MFS and meet friendly staff. Thank you so much for the releases and keep up the good work to bring more releases! ♥♥♥♥

Best wishes,
- Steehan -

Happy 2nd anniversary for my beloved MFS! Keep the great work! I find with the staffs always happy and healthy thing! Houdahua

Happy anniversary to MFS! Here's a big shout-out to all the hardworking staff, without whom we would not have all the awesome chapters released! Keep up the good work, please! And to all our readers who support us, a huge thank you to you guys too! <3

-Astoria

Happy anniversary misty rain! Thanks for all the releases for this year. Cheers to all the staffs.

-minu

I am so very grateful for every one of you that has dedicated their time to help our group, be it a little or a lot. For those who have gone, those who remain and those who have yet to arrive, I hope you all find joy and a sense of accomplishment in whatever you do. Happy anniversary to all, to the staff and the fans. Please continue to support us in the future. <3

-Patti

I would like to say many thanks to all you, Misty Rain Scanlation staff! Even though I haven't knew you all guys, but still really am happy to be a part of this team!!

I hope this team have a long last cooperation to give happiness for the readers.

HAPPY ANNIVERSARY :-)

-DannKyu

Misty Rain Scans

*We are a scanlation group
translating manhwa, manga, and manhwa.*

*This scanlation is only for study
and entertainment purpose only and NOT for
business uses. This scanlation is not for sell
or rent or distribute, and it's mostly
for personal enjoyment.*

*We don't own any rights to this
manga/manhwa/manhwa.*

*If you like this series,
please purchase the official version
of it to support the author.*

Att: MRS' Staff

Afterlife vais pas au paradis ni au purgatoire.

きょうは会社休みます。②

藤村真理

Me



きょうは会社休みます。②

藤村真理

1820 ◆
集英社



ISBN978-4-08-846820-4

C9979 ¥419E

定価 本誌419円＋税

雑誌 43110-20

33歳の誕生日、突然死に懸けようとするのを打ち止めた。
初年は会社のサトウと23歳の大学生・田舎者。
しかもアパレルメーカーの社長に、無類の恋愛事だと思われてた。
なんと本音お付き合いするまで。
いろんな「初めこそ」体験して、
ついに人生で一番の瞬間を迎える。
掲載誌でGoonpianoの創刊号発行に添われた番外編も収録。



TODAY, I
WILL TAKE
A BREAK
FROM THE
COMPANY.

②

MARI
FUJIMURA

*Allez, je vais
pas au travail
aujourd'hui.*

YUUTO TAKOKURA

A 25-YEAR-OLD COLLEGE STUDENT WHO WORKS THE SAME COMPANY AS HANA. IMMEDIATELY AFTER BREAKING UP WITH HIS GIRLFRIEND HE BEGAN A RELATIONSHIP WITH HANA.

MAIN CHARACTERS...**THE STORY SO FAR...****HANA AOSHIMA**

A 30-YEAR-OLD NERD A PERFECT ACADEMIC RECORD IN THE COMPANY WHERE SHE WORKS. SHE WAS SINGLE FOR 31 YEARS AND A VIRGIN DUE TO A MISSED OPPORTUNITY IN HER COLLEGE YEARS.

THE MAN FROM THE 3RD FLOOR

A 35-YEAR-OLD NERD WHO WORKS IN THE SAME BUILDING AS HANA. BUT FOR ANOTHER COMPANY ON THE THIRD FLOOR. HIS CLOTHES ARE USUALLY TIGHT FOR HIM. HIS ADVICE IS SUPER ACCURATE. HE IS VERY FRANK.

年齢・親氏のない謎・処女歴のまま30歳の誕生日を迎えた花菜は、職場の同年会の後に飲み過ぎて、気がつくとうとうホテルのベッドの中……。そして、隣には職場のバイトの大学生・田之倉が寝ていた。予想外の処女卒業に動揺する花菜は、田之倉から2人はあの夜、付き合おうとになったと聞いて、またびくびく。

本人のいる生活に花菜は、悪い運命、そんな時に、花菜の勤める会社が入っているオフィスビル3階にある別の会社の男と知り合った。花菜は、その男から現状を言い聞かされた挙げ、「頑張りますけど重い女にならないよ」と言われてしまった。つまりスイング。花菜は料理を作り、お泊りの準備もし、田之倉との待ち合わせ場所である。田之倉は花菜を高級レストランに誘った。そして花菜は田之倉に誘われてはあきで、そんな態度に田之倉は怒って帰ってしまった。

行く導かない花菜は、会社、そして3階の会社の男に逢つたり、田之倉とのことを話すと、男心が分かっていなく、花菜の痛いところを笑ってパイスをくれた。電話で2人は同時に裸り、仲直りして花菜は田之倉の家、ついに彼の家に招き泊り。赤くわしくは『きょうは会社休みます。』第1巻(発売中)でどうぞ。

♣ CONTENTS ♣

♡ KYOU WA KAISHA YASUMIMASU (5)

♡ KYOU WA KAISHA YASUMIMASU -PROLOGUE- • (163)





It's
the first time
since I was born
that I'm spending
Christmas Eve
with my
boyfriend

And...

THIS
IS MY
PLACE.

My
first time
staying
over.

L

I really
wonder
if I'll be all
right...

The
way he
moves

This is
bad.

IT'S
ON THE
upper
FLOOR.



















Yeah.
I'm right.
He was being
way too
inscrutable,
wasn't he?

CLENCH

Hey, man.

What's up?

Just this.



ARE
YOU
OKAY
...?

HAAAA
-BUNT?



NEXT TIME,
GET RID OF YOUR
EX-GIRLFRIEND'S
STUFF BEFORE
YOU CALL ME
BACK INTO
THIS ROOM.



.....I'M
GOING
HOME FOR
TODAY.



YES





Until now,
how many
girls has he
dated?

How
many
girlfriends
has he
had..?

BATTLE

Drop! I'm
annoying
myself!

There are
so many
things that
I'm bothered
about!

It.. It
bothers
me!

GOOD
MORNING!

ALL
MORNING
TAKOJIRI
-KUN!

G/100

MY





REMEMBER, WE'RE GOING TO HAVE LUNCH TODAY!

TODAY IS A SLOW DAY!

The Sun is shining here.
From the sun, the sun.



ADYAN-BENPANI!

THERE'S A MAN HERE TO VISIT YOU!

HE SAID, "PLEASE CALL HANAB-GAN!"







GRIT
GRIT



PHIL,
FINE.

PLEASE DON'T
ADDRESS ME SO
FORMALLY BY
MY FIRST NAME,
PEOPLE WILL
MISUNDERSTAND!

MY
NAME IS
HUMPHREY

SEE YOU
LATER,
HUMPHREY
-GIVE

ANYWAY...
IF YOU CALL
ME, I'LL GIVE
YOU SERVICE
ANYTIME!

DID HE EAT
ALL OF IT BY
HIMSELF?

HE
PROPERLY
CLEANED
THE CONTAINER.

I don't
even know
his contact
details.

If you call
me, I'll give
you order
anytime.

Something
it feels like
this guy can
see right
through
me...

Ugh...

You Also
999-0000-0000
www.9990000.co.jp

...?

A
MOMENT





PL-
GA-
PULL...

Amurrrp

WHAT
WAS IN THE
BAG?

JUST NOW,
DIDNT THAT
GUY SAID
IT BELONGED
TO YOU? WHY?

THATS THE
KIND GUY
YOU WERE
CARRYING
AROUND ON
THAT DAY.



But, if I
make up a
lie, things will
get even more
complicated...
Ugh.

STUNNING

If I tell him
that I had just
driven, stole
and other stuff
that I had made
the day before
yesterday is it,
things will get
complicated
again...



COME
WITH ME
FOR A
GIFT.



ARE YOU
STILL ANGRY
ABOUT WHAT
HAPPENED
ON CHRIST-
MAS?



Still
—?

I waited
all day
yesterday
for...

I had thought
that he might
clear out his car's
things straight
away and
call me.

Still...
he said



Christmas
ended with
me spending
my time with
family!

.....HOW...



gulp



Sometimes,
I'm really
ghost off

HOW LONG IS IT
GOING TO TAKE YOU
TO CLEAR OUT YOUR
EX-GIRLFRIEND'S
THINGS!?













THIS IS
GRILLED
GOMADOFU



IS THE
GRILLED
GOMADOFU
GOOD?

WELL, EAT
AND ENJOY
YOUR FOOD.
AFTER THAT
WE'LL TALK



HMM



HMM



WE TALKED
BRIEFLY ON
THE PHONE, BUT
COMING TO THE
KIND OF PLACE
TO GIVE ME
ADVICE AGAIN
IS A BIT...



U HMM
HMM-SAN



WHO SAID
THAT I'D GIVE
YOU ADVICE
FOR FREE?

MY ADVICE IS
EXPENSIVE.

I hope I
can pay
this place
using my
card.

HELP
MAYBE
MAYBE
SCOTT















HA?



HOW
ABOUT
WE GO
WALK
UP?



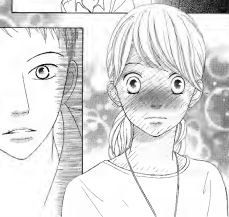
SWISH

HA-CLUNK





I SAID THAT
IF YOU LOSE
TO ME, THEN I
GET A KISS.





Even though I couldn't get them out of my head before, no matter how hard I tried...

Where did my concern about Tachikawa-kun's ex-girlfriends disappear to?



What
was I doing,
enjoying
myself so
carelessly!!

although
it was only
for a short
while.

I even
forgot about
Tanokura-
kun.

Insert

what he's
doing right
NOW....

—
wonder

Such
thoughts

would not
feel kind of
lonely.

Would
Tanokura-
kun have
memories
like these too?

...Being
able to
forget so
easily...







Come join Misty Rain Seams!

We're always recruiting
Translators, Cleaners and Typesetters

visit us at mistyrainseams.blogspot.com



~necesitamos~

TRADUCTORES

(JAPONÉS, CHINO, FRANCÉS, COREANO)

limpiadores &
reconstructores

EDITORES DE TEXTO

re-coloristas

COLORISTAS

PROVEEDORES DE RAWS

DANBOLINENOFANSUB.COM

-blog, foro & lector-

Brought to
you by



Misty
Rain

MISTRAINSCANS.BLOGSPOT.COM



dango inc

DANGOJINHO.FAMSI.COM

Raw Provider ennn
Translator Scarlet
Proofreader NibbPower
Cleaners digital2290
Typesetter Patti
Quality Checker Yokoi

YOU ARE NOT YET READING
Volume 2 Chapter 6



Misty Rain Scans

*We are a scanlation group
translating manhwa, manga, and manhwa.*

*This scanlation is only for study
and entertainment purpose only and NOT for
business uses. This scanlation is not for sell
or rent or distribute, and it's mostly
for personal enjoyment.*

*We don't own any rights to this
manga/manhwa/manhwa.*

*If you like this series,
please purchase the official version
of it to support the author.*

Att: MRS' Staff



I SAID
TO PLEASE
CHOOSE A
PLACE TO
HAVE THE
GOURMET!

SENPAI



WE BROKE
UP A WHILE
AGO

EH!?

AND AS I'VE
TOLD YOU BEFORE,
HYOSHIO-SAN, I'VE
NEVER BEEN TO A
GOURMET, SO I CAN'T
HELP WITH THE
SETTING!

BY THE
WAY, YOU
ALREADY HAVE
A BOYFRIEND,
SO IS IT REALLY
OKAY FOR YOU
TO GO TO A
GOURMET?



THAT'S
BECAUSE
I DIDN'T
TELL YOU,
SENPAI...

I HAD NO
IDEA...



Well, that's why he makes fun of me.

How stupid of me to take his joke seriously!

I have to get more discipline over my mind!

SHOCK
A GLASS
SHATTERS



Shocking!

I got a kiss
you know!

Indeed...

"What is
this...?"

"Remember
the photo?"

Oh yes

If you don't
do me, then I
got a kiss.

NEW MESSAGE TANOKURA-KUN

BA-THUMP

As I
thought,
I can't tell
him after
all.

Reve

if he asks what
I was doing last
night, what am I
going to say...?

Because I
got a call last
night, I went to
work on the
morning, but

Although
it's not as if
I was really
doing anything
bad...

I called last night since I didn't tell you yesterday when I finished up at work; From tomorrow until the New Year, I'll be at my parent's home. Have a wonderful New Years!

—END—



If it's like this, then I should have properly made up with him yesterday...



—END—



We won't be seeing each other again this year?



When I start working again early next year, I'll make some time. I love cute girls. Best regards.

Asao

—END—



How should I spend New Year's day...



I thought we'd go to the shrine and spend most of the New Year's holiday together.



And I was so looking forward to my long-awaited break.





Even though
my health
was my only
reforming
point...

WELL,
PUSHING THINGS
TO THE SIDE ON NEW
YEAR'S DAY AND
BEING...

There are
many things
that have happened
in these past
few months,
it seems I've
been myself
yet...

GOOD
POINT...

It doesn't
feel as though
nothing changed
now, does it?

when I grad-
uated from my
university (though
I remember
practically
nothing!)

Compared
to my
childhood...

I've been
hurt and I've
caused pain.

I've been
jealous.

Without me
realizing, my
way of living
has completely
changed.



Before, I hadn't
put my all into
facing someone
properly like
how I am now.



Happy New Year.
All the best for this year too.
How are you feeling?

—END—



"Happy New Year.
My fever's gone down
considerably so I'm
feeling much better."



"Thank you for
everything last
year. Because of
you, it was a fun
year. Please take
care of me this
year too."



I also hadn't ever
felt the loneliness
of wanting to see
someone...

I had fun too.

CHOKORON
CHOKORON
CHOKORON

I sound
very too
formal.

Having
a virtual love
with someone also
means having soft
feelings like
this...

Love
is difficult,
but





MMH, SHE'S
SLEEPING SO
GOURMELY~



THANKS FOR
COMING ALL
THIS WAY!

HOW
IS CHILD
DOING?

HE'S WELL.
HE'S ALREADY
MADE A LOT OF
FRIENDS
AND HAD A
GREAT
SUMMER.



SO
CUTE...

HOW
ADDER
ADDER
CUTE?









STUDENT—!!?



21—!!?



HOW
HOW OLD
IS HE??

A UN...
STUDENT?? A
STUDENT??

SORRY,
SORRY, WE
HAVE YOU
A MISTAKE,
MAM—

21

NAME,
HOW OLD
ARE YOU
NOW??

I DIDN'T
A STUDENT...

DID
YOU KNOW
THAT??

UH—
UH—

SORRY—









WHY DO YOU SEEM SO RELIEVED OVER THERE?



Well then, it's not like I can really like any more.

OH, I SEE.



I'LL BE IN THE FINAL STAGE OF MY CONSUMPTION THESE, SO I'VE ALSO LEARNED MY WORKING DAYS TO ONLY A WEEK.

YEAH.



I'M GOING TO THE TOILET...



I WAS THINKING ABOUT HOW LONELY IT WILL BE—

BUT DO I LOOK RELIEVED?



SCARY

hoo





.....

..!!..

"PLEASE
COME AND
MEET MY
PARENTS!"

"AH,
IT'S JUST A
CASUAL MEETING
'CAUSE I DON'T
WANT TO BE
TURNING ABOUT
MARRIAGE OR
ANYTHING!"

EXCEPT
I AM...

I should try
and invite him
in an off ha-
nd way...

When I ask
him to meet my
parents, if he
looks troubled I'll
feel hurt...

I'm lying.



If I talked
like that with a
23-year-old guy,
he'd be all like
"give me a break!"
huh...



In truth, I am
thinking about
marriage.

We only just
started dating, but
I've already thinking
of a future being married
to Tachikawa-kun and
having children
together.

Haa...



EVERY
DAY IS SO
GOOD...



PLEASE
GO TO A HOT
SPRING?



WE'VE
GOTTEN
CLOSE
TOGETHER...



I...
I WANT
TO GO!

LET'S
SPEND
A NIGHT
SOME-
WHERE
NEARBY

SINCE I WORK
AT MY PARENTS'
HOME DURING OUR
HOLIDAYS, I'VE
EARNED SOME
MONEY...



WAT?



HEH

SLURP,
I'LL HUNT
THEM.



Slurp,
I'm about
to cry.

LOL.

STAY THE
HIGHT...

WITHOUT
INTRODUCING
YOU, IT MIGHT
BE DIFFICULT
FOR ME TO



YOU
WILL?

GHHH!!??

IT'S
JUST
BAST...

AND WHY
ARE YOU
SNEAKING?

...WILL YOU REALLY?

MEET MY
DARENTS?

.....

I WAS
THINKING
"SO THIS IS
WHY HANABI-
SAN HAS BEEN
SO STRANGE
TOWARD"

YOU WERE
WRONG
ON THAT POINT

THE WHOLE
TIME YOU
WERE THINKING
ABOUT WHEN
YOU SHOULD
ASK, WEREN'T
YOU?

WON'T THEY
BE WORRIED
ABOUT WHAT
KIND OF MAN
YOU ARE
DARENT?

I'LL MAKE
SOME TIME TO
MEET THEM.



Even though
I'm older and
he's younger.

He's so
deportable...

...but I can't
help myself.

...I can't
help myself.

...I can't
help myself.



Things like this
make me fall in
love with him all
over again.





Come join Misty Rain Seams!

We're always recruiting
Translators, Cleaners and Typesetters

visit us at mistyrainseams.blogspot.com



~necesitamos~

TRADUCTORES

(JAPONÉS, CHINO, FRANCÉS, COREANO)

limpiadores &
reconstructores

EDITORES DE TEXTO

re-coloristas

COLORISTAS

PROVEEDORES DE RAWS

DANBOLINENOFANSUB.COM

-blog, foro & lector-

Brought to
you by



Misty
Rain

MISTYRAINSCANS.BLOGSPOT.COM



dango inc

DAANGOINC.COM

DAANGOINC.COM

Raw Provider *exnn*
Translator *Scarlet*
Proofreader *NikkPower*
Cleaners *chiqu2290*
Typesetter *QueenSlime*
Quality Checker *Patti*

YOU ARE NOT YET READING
Volume 2 Chapter 2



Wick's Rain Scans

*We are a scanlation group
translating manhwa, manga, and manhwa.*

*This scanlation is only for study
and entertainment purpose only and NOT for
business uses. This scanlation is not for sell
or rent or distribute, and it's mostly
for personal enjoyment.*

*We don't own any rights to this
manga/manhwa/manhwa.*

*If you like this series,
please purchase the official version
of it to support the author.*

Att: MRS' Staff





YOUR-SELF?

IT'S TRUE.

HEY, DOES EVERYONE HERE REALLY NOT HAVE A BOYFRIEND?

WELL, THAT'S WHY I'M SO LONELY ALL THE TIME.

IF WE DID, WE WOULDN'T HAVE COME TODAY.

WELL, ABOUT THE REST OF YOU?

RIGHT, OF COURSE.



Tanikura-kun, although younger, looks much more mature.

Asa-san's acquaintances too,

how should I put it...



Everyone is young and pretty, yet there's all kinds of things they're still doing...

So this is how a punkrock is...



That's...

I couldn't...

In the first place, how can they be so established when they're so young...



DON'T WASTE ME AND ENJOY YOURSELF WITH THE OTHER GIRLS

WE HAD TO WATCH THE RUMOR OF HIM IS A HEARTY SO I HAD NO CHOICE

THAT'S HOW ABOUT A GOOD FRIEND?



WOULD YOU BE ATTENDING A PUNKROCK?

CEO!?

(What's her official title?)

OH?
YOU WERE
OLD-YOU?

WE'RE IN
THE SAME
BUILDING,
SO I WOULD
KNOW!
RIGHT?

ASH-
DASH!

POP

POP

REACHUM
IS THE CEO OF
THE COMPANY
ON THE THIRD
FLOOR!

YOU'LL
PROBABLY
MEET HER
NEXT TIME,
SO DON'T
WORRY
ABOUT IT

I TOLD
YOU I AM NOT
DROPPING HER.
MY FUTURE
POSSIBILITIES
WON'T WAIT!

HELLO?

POW!

THAT
WOULD
DOING IT
UP.

YOUR
COMPANY
WILL BE
MORE
IMPORTANT
FOODSTUFF
TO THE PEOPLE
IN THE FUTURE,
RIGHT?

Could it be
that third-
floor's goal with
this person was
always Asa-
sumi?

BUT, LIKE HITOMI
SAID, IF THERE'S
AN OLD WOMAN
AROUND, IT'LL
SHOW OFF HOW
YOUNG WE ARE.

Was
my parents
always this
competitive
..?

EXHAUSTED

While I'm
at it, I might
as well go to
the toilet

I TOLD YOU
ALREADY, MY
MOM IS A FEMALE

Ladies

DID
YOU SEE
HITOMI'S
SIGNATURE

WAS
STILL COME
SIGNING AT
HER AGE

I KNOW,
SIGHTLY WORSE
WITH YOUNGER
PEOPLE AT A
CONVENT IF IT
WERE ME, I
WOULDN'T
BE ABLE TO
SIGN IT

YA
HA
HA
HA







ARE YOU
GONE HOME
ALREADY?



LIVE!



NOT TO



JUST THE
TWO OF
US—

DON'T YOU
WANT TO STAY
AND DRINK A
BIT MORE?



EEEE—
WHAT'S
THIS ALL
OF A
SUDDEN!

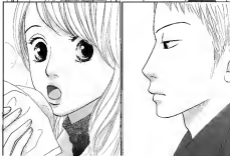
YOUR SKIN
IS BEAUTIFUL,
YOUR HAIR AND
NAILS ARE SUCH
CAREO FOR
ATTENTIVELY.

YOU KNOW
JUST HOW TO
ACT IN FRONT
OF MEN TOO.



YOU'RE
VERY CUTE,
HYUNG-
GUUM.









...I DON'T
NOT KNOW WHAT
TAKES HIM TO BE
THINKING, BUT...



YOU SEEM
HAPPY.

WELL,
YEAH.

I AM.

I'M JUST
ENJOYING
HIM TO BE
TAKING
THAT
JELLY.

NOT IT'S
A SUCH
LIGHTED
SITUATION.



IT'S A
SIMPLE
THING,
BUT IT MAKES
ME HAPPY.

HIS ONLY
MEETING
MY
PARENTS, YET
IT MAKES
ME
FEEL LIKE
HE
CALLED
ME.



YES?

HEY,
HAPPY
DAY.



A black and white manga-style illustration of a man and a woman at night. The man, with short hair and wearing a dark sweater over a collared shirt, is holding a small object in his hands and looking at the woman. The woman, with long hair and wearing a light-colored jacket, is looking down at the object. A large, bright, oval-shaped light source is in the background.

WILL YOU
MARRY ME?



A close-up of a man's face, smiling slightly. He has short hair and is wearing a white shirt. A large, bright, oval-shaped light source is in the background.

MARRY ME.



...BUT I
WOULDN'T FALL
FOR THOSE
KIND OF SORRY
JOYRIDES



realizes

she

she

she



THANKS
TO YOU

YOU'VE
GROWN UP
GREAT



IF YOU WERE
WITH ME, WE
COULD EVEN
GET MARRIED
TOMORROW



BEFORE
YOU KNOW
IT YOU'LL BE
IN YOUR 40'S
ABOUT NOW

IF YOU WANT
SOMEBODY FOR A
20-SOMETHING-
YEAR-OLD GUY TO
GET CLOSER SO
YOU CAN GET
MARRIED

He's
serious
...?

Could
it be...

WITH AUBREGE
AS OUR FUTURE
PLAN, WOULD YOU
GO OUT WITH ME?

THIS ISN'T
A JOKE.

I'M
SORRY,
BUT...





...he's actually serious about what he's saying...?

and finally, why is he suddenly bringing up marriage?

But he hasn't even
Tsunobori-
kun



Like I thought he had to be making fun of me, right...?



marriage?





DO YOU
SOMETIMES TRY TO
CONSIDER IT?

YOU CAN TELL
ME YOUR SECRET
ANYTIME.



WELL,
YOU'RE ALL
FLOUNDERING
NOW, RIGHT?





I'M DATING
TAKASHI-KUN AND I
LOVE HIM.

AKAO-SAN,
I DON'T KNOW
WHAT YOUR
MEANT IS,
BUT



I'M
SORRY.



I'M FULLY
AWARE THAT
GETTING MARRIED
STRAYNT JUNEY
IS IMPOSSIBLE
FOR US, BUT

EVEN
SO, I CAN'T
CONSIDER ANY
OTHER MAN.





I HAD A
GO BEYOND
ON THAT.

IN THIS
WORLD, MANY
UNEXPECTED
THINGS HAPPEN
SOFTLY

IF... IF
YOU KNEW
ALREADY, THEN
WHY BOTHER
AL... MARRIAGE
TO MEAN
WITH?

YOU'RE
TOO EASY
TO READ

JUST THE
REPLY I WAS
EXPECTING
FROM YOU



Expect...

BECAUSE IT'S
NOT LIKE YOU
ARE FROM BEING
DETECTED.

UNTIL YOU
TAKE A LOOK THAT
WHICH YOU HOLD
IN YOUR HAND IS
ALSO THAT WHICH
YOU CAN'T HAVE.



YOU WILL
DEFINITELY
COME TO MEET
TODAY IN THE
FUTURE

I CAN
PREDICT
YOUR

DETECTING
ME, WHAT A
GREAT GIRL
YOU ARE



Was this
kind of thing
was completely
missing from the
possibilities?

That guy,
does he
love me?

Should I think
about 'love'
and 'marriage'
separately?

If so, all
the more -
why not?

Was
he...



Actually
serious then?

Has he
really gone
home?

Huh?



In the end, he
never said he
was kidding.

Mystery.





I never would
have thought the
day would come
when a man would
propose to me...

*If you
wait
with me, we
will soon
get married
I swear*

*If you wait around
for a 20-something-
year-old guy to get older,
so you can get married
before you know it you'll
be in your 40's
what's your?*

I wonder if
these are the
kinds of handshakes
getting married
would bring.

whereas I
am only going
to gradually age,
and it will be a bit
heartbreaking...

But from here
on, Toshiro-kun
will have a more
and more bitter
taste in his mouth
as he grows more
attractive.

Marriage is
like a dream
within a dream
for me, isn't?

If I were to
get married to
someone, I know I
would want it to
be Toshiro-
kun.

What is
marriage, I
wonder...

I don't know
is marriage
mental leap
with it all

Marriage,
marriage -
that's all
I'm thinking
about but...

What
would you
I ask you
marriage
with your
friend?



STARE

APPROVED, YOUR
COMPANY'S
DOCUMENTS
IN ORDER

OH,
THAT'S
ABOUT
TODAY!

here

AN
OFFICE
GIRL

ARE COMPANY
S-S DOCUMENTS
IN ORDER?





Every time
I see you, I
think of
how much
I love you.

Whether we
can get married
or we can't, I'm
already happy
enough.



IS IT TRUE
YOU WENT TO
A GOURMET?



—GOKU—
GOKU—GAM
WAS SAYING
YOU HAD ONE
WITH THAT MAN
WHO WORKS
ON THE THIRD
FLOOR

**6-
EXACTLY**

...BUT, WELL,
I'M SURE THE
COUNCILORS WOULD
MAKE IT SO
YOU COULD
REUSE



CL. GORDON
1981

They needed me to save the situation from...

*It there's an old
woman, around
it'll show off her
youngest son*

And to make them look better...

IF YOU WANT TO GO, HURRY! SAY, THEN GO

IT DOESN'T MATTER IF YOU GO

I DEFINITELY WON'T GO TO ANY MORE



Will he
surrender?

EVEN IF SOMETHING
WAS TO HAPPEN AFTER
GOING TO A BOUNDRY, WHAT
YOU DECIDE IS ALL UP TO
YOU, HANABI-SAN

IT'S NOT GREAT FOR
YOUR MIND TO NARROW
BECAUSE OF
ME, IS IT?

HONESTLY I'M NOT
COMFORTABLE WITH
IT, BUT

pa
thump



BUT,
PROMISE
ARE ONE
THING

heard
something
from him-
self...?

Could
he have

thump



What?

thump



DON'T DRINK
WITH OTHER
PEOPLE WITHOUT
HAVING CLEAR
VISION.



MAKE
SURE YOU
WEAR YOUR
GLASSES OR
CONTACTS,
OKAY?



Now that I think
about it, when I get
drunk and lose my
memories, I don't
have clear vision!

FEELING

THAT TIME

AND THAT
TIME TOO

Of course
I'm shocked.

Serious



I MEAN IT...

DON'T WORRY! I
DEFINITELY
WOULDN'T TAKE
OUT MY
CONTACTS!

WELL,
IT'S NOT
A PROBLEM
IF YOU'RE
WITH ME.

YES, I
DEFINITELY
WILL NOT
DRINK WITHOUT
HAVING CLEAR
VISION!



YES, I'LL FEEL
BETTER THAT
WAY TOO.



I WON'T GO
TO JAWABO
SCHOOL.





I've already
given Asano-san
my reply.

so it's
better for
Famitsu-san
not to know
about it.

thump

thump



I'm so nervous I could die.

Really, the day has come.





SORRY TO
KEEP YOU
WAITING



I BROUGHT
BAUMBUCHEN AS
A GIFT. IS THAT
OKAY? I HOPE
THEY LIKE IT.

IT'S
FINE.

YOU'VE
ONLY JUST
FORGIVEN
YOUR THING.
SORRY FOR
ALL THIS
TROUBLE

©1994 Shueisha Inc. All Rights Reserved. Shueisha Inc. is a registered trademark of Shueisha Inc.



OH, GOOD.
MY MOM GOT
OVERSCHEDULED ETC
AND PREPARED A
TON OF FOOD

ARE YOU
HUNGRY?

YES

WELL, NOW
WOULD I BUY
THIS... THERE
ARE SO MANY
THINGS TO
CHOOSE FROM. SO
KNOW THAT I'M
SORRY ABOUT
THIS, OKAY?



REALLY?
IT'S MY MOM'S
FAVORITE
TOO

MY FATHER
LOVES BAUM-
BUCHEN!

BAUMBUCHEN
IS A GOOD
THING, YES?



...HIS...



IF YOU LET YOURSELF GET THIS DEPRESSED, THEN I WILL TOO. I'M RELYING ON YOU TO KEEP CALM.



LAST YEAR...

AND ALSO...

PLEASE-
SAY!



AREN'T YOU EVEN MADE HARDENING STEAKS? WE CAN'T EAT ALL OF THEM!



WELL, NOW AM I SUPPOSED TO KNOW HOW MUCH A POUND ISN'T LITERS?



THE SITUATION IS A JAPANESE RESTAURANT.









It feels strange
eating here with
Tawakura-kun...



Thank
you~

That was a
good topic to
get into.

I WILL
THANK YOU

DON'T HOLD
BACK, HELP
YOURSELF TO
ANYTHING

EH??

I'M
CONTINUING
ON TO
GRADUATE
SCHOOL...

OH RIGHT,
I HAVEN'T
ASKED YOU
ABOUT THAT
ETTER

SO YOU'RE
A FOURTH
YEAR AT A
UNIVERSITY
HAY?

WHAT ABOUT
EMPLOYMENT?
HAVE YOU
DECIDED?

I'M NOT GOING
TO LOOK FOR
EMPLOYMENT.



HANA-E-SAN

HANA-E-SAN



GOING TO
GRADUATE
SCHOOL...

I HAD
NO IDEA

PLAN I
DECIDED WAS
BECOMING HANA-E-
SAN AND I
STARTED DATING





TO TELL YOU
THE TRUTH, I
HAVE A HEAP OF
THINGS WRITTEN
HERE IN POINT
FORM THAT I
WANT TO ASK
YOU.

DELEGATE
MORROW.

JOB
LEAVING FOR
HIGH SCHOOL
GRADUATE IS
TOLD OUT
THERE

ARE YOU
GOING TO GET
A JOB IN ANY
PARTICULAR
PLACE?

GLAM

348



NO, THE
MOM

I HAVEN'T
REALLY DECIDED
WHAT I PLAN
TO DO AFTER I
GRADUATE YET

CLONE





...I see...



SINCE
THAT'S THE
REASON I
CAME HERE
TODAY.

PLEASE ASK
ME ANYTHING.
I'LL ANSWER
ALL OF YOUR
QUESTIONS.

I'm truly...

I WILL
HAVE SOME
THING

WELL, YOU
HAVE SOME
COURTESY
LEFT



WELL,

WELL, THEN
JUST WELL
BUT FIRST...



Very happy that
Tasuku-love
is the first person
I've brought home.



IT'S
MORE LIKE
YOU KNOW?

YOU'RE
DRINKING
YOU KNOW
DAD?

OF
ANOTHER
ROUND OF
DORADO?



YES?

YES,
TASUKU-
LOVE!

HAVE YOU
THOUGHT ABOUT
MARRYING
KANAKI?

We've only
just started
dating..!

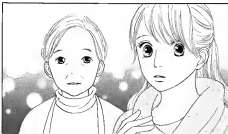
Even though
I made sure to
tell him not to
ask that!

...D-
DAD?!

Still Tachibana-
kun is worried! I've
had enough..!

turns









Tanokura-kun...



FROM NOW
ONWARDS, LET'S
GET ALONG
WELL.

AND US
ALSO

YOU DON'T
HAVE VERY MUCH
DONE FOR ME,
BUT YOU ARE A
WARM-HEARTED
BOY.



PLEASE
TREAT ME
WELL.





it's like a
lie, how happy
I am.

Somehow,

I feel like
crying.

*You probably
like me, Anshi-
san.*



**I'm so glad
that I accepted
those words...**

**That time,
without running
away,**



**I bravely
took a leap**

**and I'm
so glad that
I did.**

YOU'RE TIRED
NOW, AREN'T
YOU? DID YOU
ALSO DRINK
A LOT?

SORRY
ABOUT
MY DAD
TODAY...

NOPE.

IT WAS
JUST TOO
NERVOUS
TO GET
DRUNK.

PW

THE
UNIVERSITY
TALK WAS A
LIFELINE!

HEHE



YOU KNOW...

SURE

THANK YOU SO MUCH FOR TODAY



YES? I WANT TO AS WELL

I'M GOING WITH MY FRIENDS NOW

HOW ABOUT WE GO SOMEWHERE?



STAYING OVERNIGHT AT THE HOT SPRINGS WOULD BE NICE

OH, IF WE GO SOMEWHERE ELSE WE COULD GO BACK TO MY PLACE FOR THE NIGHT

SINCE I'VE CLEARED OUT ALL MY EX-COLLEAGUES' THINGS NOW

...DO YOU UNDERSTAND WHAT I'M GETTING AT HERE?

HEARD IT

He really did try his best...

I wonder that he enjoyed his job...





Come join Misty Rain Seams!

We're always recruiting
Translators, Cleaners and Typesetters

visit us at mistyrainseams.blogspot.com

dango
BOLINENOFANSUB



~necesitamos~

TRADUCTORES

(INGLÉS, JAPONÉS, CHINO, COREANO, FRANCÉS, RUSO)

limpiadores &
reconstructores

EDITORES DE TEXTO

re-coloristas

COLORISTAS

PROVEEDORES DE RAW

DANBOLINENOFANSUB.COM

~dango foro & lector~

Brought to
you by



Misty
Rain

MISTYRAINSCANS.BLOGSPOT.COM



dango inc

DAANGO.COM

DAANGOINC@FAMUS.COM

Raw Provider *exunn*
Translator *Scarlet*
Proofreader *NikkPower*
Cleaners *chiqu2290*
Typesetter *Queenslime*
Quality Checker
MissMelpomene

YOU ARE BEING VIEWED
Volume 2 Chapter 3



Wick's Rain Scans

*We are a scanlation group
translating manhwa, manga, and manhwa.*

*This scanlation is only for study
and entertainment purpose only and NOT for
business uses. This scanlation is not for sell
or rent or distribute, and it's mostly
for personal enjoyment.*

*We don't own any rights to this
manga/manhwa/manhwa.*

*If you like this series,
please purchase the official version
of it to support the author.*

Att: MRS' Staff

Allez, je vais
pas au travail
aujourd'hui.





YOU ARE WAY
TOO EXCITED,
KAWAII-GIRL
DON'T GET SO
ON THE GO OF
THE TIME, PLEASE!

~~~~~

For  
real??

WHENEVER  
I'M OUT  
IT'S ALWAYS  
SUNNY.

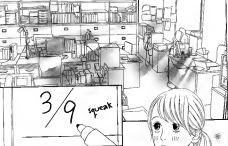
GETTING  
OVER-  
EXCITED

AM I

WHEN I  
LOOK AT YOU,  
I START GETTING THE  
SAME FEELING.

Don't ever  
look at  
this boy  
any more.





$\frac{3}{9}$  squeak



Starting tomorrow,  
Samboru-san  
and I are  
finally going  
on our trip..



We'll be  
together every  
moment of our  
everyday life.

In the  
morning

And at  
night...

In my  
underlife, that night  
hasn't been here  
in person  
I would've  
never used  
before.

"Try  
with  
my  
trip-  
friend"

WHAT  
DOES HE WANT  
SO EARLY IN  
THE MORNING?

ALSO-SAY?

HA?

YUI ASANO

Well then,  
I have a souvenir  
that I want to give you,  
so come on out to the  
emergency staircase  
in 15 minutes.

—END—

click  
click

"Good morning  
Yui, I'm  
on my way."

"Morning.  
Have you by  
any chance  
already left  
for work?"

Souvenir?

HERE  
A SOUVENIR  
FROM MY BUSINESS  
TRIP IN CHINA.

Gold  
J



WHEN I SAW  
IT BEING SOLD,  
I THOUGHT  
ABOUT HOW  
IT BECAME ME  
OF YOU AND  
SO I BOUGHT IT.



HEAVY  
IN THAT

HEAVY

STRAIGHT

HEAVY BLIND

Remembering us  
from what time...

BUT THEM  
WITH THE  
PEOPLE YOU  
WORK WITH



I WAS THINKING  
IF WERE YOU'VE BEEN  
TO DESERT REFUSING  
MY PERSONAL  
I CARE TO CHECK  
UP ON THAT

SOMEHOW  
I'M GOOD  
BUT THANK  
YOU

ALSO

MARRY ME

MEATBUN







THIS IS  
HIS CONTACT

THE ACCIDENT, BUT COULD  
YOU LET  
WITOM-CHAN  
KNOW INSTEAD,  
PLEASE?



IT SEEMS HE  
DON'T GET  
HER CONTACT  
DETAILS  
THAT RIGHT,  
SO HE ASKED  
ME TO ACT AS  
A GO-BETWEEN.

Yes...  
That passed  
just then  
was definitely  
on purpose.



AND SINCE  
THAT'S ABOUT  
TWO-THREE  
WITH ME  
INTERVENING.



Start  
—

BUT YOU  
NEVER KNOW  
WHAT COULD  
BECOME THE  
START OF  
SOMETHING WHEN  
IT COMES TO  
RELATIONSHIPS  
WITH MEN  
AND WOMEN

PROBABLY

I'LL FIND IT  
TO HER, BUT  
DON'T YOU  
THINK THAT  
WITOM-CHAN  
DON'T GIVE OUT  
HER DETAILS  
BECAUSE  
SHE WOULD  
INTERESTED?



But  
Witom-chan  
towards  
Aoi-san  
as well,  
huh...

WELL,  
THEN  
PLEASE  
GIVE  
HER THIS

If Witom-chan  
hadn't invited  
us out drinking  
with just the  
three of us at the  
year-end party,  
things might not  
have been as  
they are now...

That's  
how it  
was for  
me, too





WE APOLOGIZED

I'M ASKED  
FROM ALBA  
TRAINING

THUD

THUD

THUD

THUD





Damn!

THE ELEVATOR  
IS NOT WORKING...



02-0



AND  
JUST FORGET  
ABOUT THAT  
IT'S TOO MUCH  
TROUBLE



HAVE THE  
COURAGE  
TO GIVE  
HITLER-GUNS  
THE GOOD  
BYE

I  
DON'T



I'm sorry,  
Tachibana-kun.

The first time  
I've ever been  
carried like  
a princess...



IT'S ALL  
MY FAULT

I AM TERRIBLY  
SORRY FOR CAUSING  
YOUR DAUGHTER  
TO GET HURT



My  
daughter...

I've been used the wrong way for daughter

I'LL HELP  
IN ANY WAY

IT WAS  
MY FAULT  
I'VE BEEN IN THE  
FIRST PLACE

IF YOU  
EVER HAVE  
ANY TROUBLE  
PLEASE CALL  
ME ANYTIME

PLEASE  
STOP IT.  
BOTH-SIDE  
POSSIBLE NO  
MORE OVER  
A STRAIN





TAKE CARE  
OF YOURSELF.



I never  
would have  
thought  
that guy  
could get  
so frantic.

It's not over  
a big injury,  
yet he still  
worried about  
me so much.



*Amel!*  
This character  
is so ador

Who...  
what's with  
that face?

Seriously  
different  
person from  
usual.



It's like  
he's out  
of character  
—



ARE YOU SURE?

YES...



YES?

HOW DO YOU KNOW THAT?

BECAUSE...



I AM...

HE WORKS FOR A DIFFERENT COMPANY IN THE SAME BUILDING.

LEAVE...

THAT'S ALL?

THAT'S PART OF MY JOB. I HAVE TO GO.

THE COMPANY OF THE SAME BUILDING...



THAT'S GOING ON THE TRIP TOMORROW AFTERNOON, RIGHT?

YES, YOUR FOOT.

Good luck for the start of her journey...



Having my first trip ever called off because of an injury...

YES...

I HAVE TO TELL TOMORROW MORNING.

It's too  
sudden...



With this  
schedule...

It would  
have been  
tough going  
on a trip  
today...

But something  
like this happening  
couldn't have  
not been too...

How's your foot?





But I'm glad



THANK YOU  
FOR INVITING ME

I was a  
bit nervous  
about the  
trip, but

In the end  
I wanted to  
spend that  
time together  
with him.



This distance  
between us  
is so frustrating...



I really  
want to see  
him now.

SEEM LIKE  
I'LL BE  
ABLE TO GO  
TO WORK  
ON DAYS  
ON MONDAY

THE TEAM  
AND EMPLOYEES  
HAVE BOTH  
POKE DOWN

SINCE I  
HAD AN  
ACUPUNCTURE  
TREATMENT  
YESTERDAY,  
I FEEL SO  
MUCH BETTER.



You're so  
realistic

BE SORRY  
FOR FORGETTING  
A SHIRT ON  
JUNE 10TH

It's too  
well  
given  
a thing



LOOK AT THE  
BEAUTIFUL WEATHER  
OUTSIDE TODAY. WHAT  
A COMPLETE CHANGE!



IN REALITY,  
ABOUT NOW  
YOU'D BE AT  
YOUR DESTINATION  
HAVING A BLAST  
SUCH A SHAME,  
AND BURNING!



...BUT  
TODAY?



switch

100%

100%



ALL THE  
TWO-STAR-RUN

HELLO







I'll have  
my own  
tableware

at  
Tadokoro-  
koto  
place?

Don't come  
with such  
illusions  
and a smile

Beyond  
happy

Tea

Hide  
there,  
my soul!

What,  
if I don't  
like  
you either

Tadokoro

here





ONE MORE  
I'LL WATCH  
THEM ALL.

WELL... THERE'S  
SO MUCH  
I CAN'T  
DECIDE.

DEPENDS  
ON HOW  
MUCH TIME  
WE HAVE.  
LET'S WATCH  
THEM ALL.



WELL, LET ME  
TAKE A LOOK  
AT THEM  
ON THIS.

DO YOU HAVE  
A MOVIE YOU  
WANT TO  
WATCH?

WITH THIS  
I'LL DOWNLOAD  
IT, AND WE  
CAN WATCH IT  
ON THE TV.

WELL, YOU CAN  
DO THINGS  
LIKE THAT?



Tanabara-kun  
appears more  
at home  
than usual too.

It's different  
from when  
we go out.

It's the first  
time we're  
spending  
time together  
relaxing  
like this.

We're  
close.

than  
usual.



He's so sweet.



I  
WONDER  
IF THE  
NAME  
IS  
DELICIOUS  
YET.



ALL, HE TOO  
MY DOCTOR TOLD  
ME I CAN'T HAVE  
ALCOHOL BECAUSE  
OF MY ALLERGY

I WON'T  
DRINK SINCE  
THE DOCTOR  
TOLD HIM

IS THAT  
DRINK?

ALL  
I SEE



AT THE END-  
OF-THE-BEAR PARTY,  
YOU PUNCHED OFF  
THE BURNED MEAT.  
DON'T HOLD

YOU'RE  
ALWAYS ON  
THE BURNED,  
DRINK AND  
BY YOURSELF.

YET?

WHENEVER  
WE EAT WITH  
EVERYONE AT  
WORK TOO.

YOU ALWAYS  
ENJOY THE  
WORK, HALL,  
HALLS-HALL?

ALL?



YOU  
ORDER.

NOT  
ANYTHING

AND WERE  
JOYFUL.

IN WHAT  
WAY...?

Is that  
good?  
Or bad  
-?

IT'S NOT LIKE  
YOU TAKE PART  
IN CONVERSATIONS  
WITH EVERYONE,  
BUT YOU DON'T  
SEEM BORED.

HOWEVER,  
WHEN WE WERE  
DINING TOGETHER,  
MY IMPRESSION OF  
YOU CHANGED.





WAIT HERE  
I'LL BRING THE  
CAR AROUND



YES!

TEACHING  
IS EASY  
START TOO  
EARLY

...I SHOULD  
BE THINKING  
FOR THAT  
LOCAL





OF COURSE



LINA  
I...  
I MIGHT  
NOT BE ANY  
GOOD BUT...

THAT DAY  
AT THE  
END-OF-  
THE-YEAR  
PARTY...

I DON'T  
REALLY  
REMEMBER  
MUCH OF MY  
FIRST TIME  
SO I...

I'M STILL  
A VIRG...



OH

LINA...



PUT

LEAVE IT TO ME





More than  
my sanity?

and my  
stomach.

It had  
been  
confronting  
with  
nothing.



I feel so  
weak....







and his lips

He crushed

one by one,  
I want to  
keep it all  
in my mind

and  
I'm sure I can



I want  
to burn  
it into  
my mind



Since I  
have to  
go home,  
I'll be late...

...but I  
have to go  
to work...



This

moment  
right  
now



hello  
Akemi

hello,  
this is  
Akemi



I want  
to burn  
it into  
my mind







Come join Misty Rain Seams!

We're always recruiting  
Translators, Cleaners and Typesetters

visit us at [mistyrainseams.blogspot.com](http://mistyrainseams.blogspot.com)

dango  
BOLINENOFANSUB



~necesitamos~

**TRADUCTORES**

( INGLÉS, JAPONÉS, CHINO, COREANO, FRANCÉS, RUSO )

limpiadores &  
reconstructores

*EDITORES DE TEXTO*

re-coloristas

**COLORISTAS**

*PROVEEDORES DE RAW*

**DANBOLINENOFANSUB.COM**

~dango foro & lector~

Brought to  
you by



Misty  
Rain

MISTYRAINSCANS.BLOODSPOT.COM



dango inc.

WWW.DANGOINC.COM

DANGO@DANGOINC.COM

Raw Provider *exunn*  
Translator *Scarlet*  
Proofreader *NikkPower*  
Cleaners *chiqu2290*  
Typesetter *Queenslime*  
Quality Checker  
MissMelpomene

YOU'RE SO CLOSE TO ME  
Volume 2 Chapter 8 & 9



# *Wick's Rain Scans*

*We are a scanlation group  
translating manhwa, manga, and manhwa.*

*This scanlation is only for study  
and entertainment purpose only and NOT for  
business uses. This scanlation is not for sell  
or rent or distribute, and it's mostly  
for personal enjoyment.*

*We don't own any rights to this  
manga/manhwa/manhwa.*

*If you like this series,  
please purchase the official version  
of it to support the author.*

*Att: MRS' Staff*

井

よ

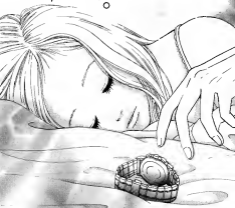
う

は

会社

休みます。

インロロター





I got the feeling I just had a wonderful dream.

rattle



It feels as though I was in love with someone.



What was the dream about again?

I am done

nothing is better than this

My first love  
was when I  
was in 5th  
grade, I think.

Love.

flap

DO THIS!

YOU'RE  
SO ADOR-  
ABLE, CURELY  
MOM!

Sweet

WHY DO I ALWAYS  
HAVE TO DO YOUR  
HOMEWORK?



So I would put  
everything into  
pretending not  
to like him

It was well  
known that  
he had a  
girlfriend  
already.

HE'S REALLY  
HOPELESS

One  
mistake. Last  
year  
have only  
lost

SERIOUSLY

WHEN THAT  
HAPPENS, YOUR  
MOVEMENT SHOULD  
BE FROM YOUR  
RIGHT FOOT, NOT  
YOUR LEFT FOOT!

NOT ITT!

My next  
love was the  
coach of the  
tennis club

RIGHT  
AWAY

ACHIEVE-BA, PLEASE HAVE A  
COUPLE OF TWO

~~~~~

.....



I do
catch colds
though...

Well... that is
supposed to be my
only good
feature!

SPENDING
ON ACQUA-
SUNG, YOU DON'T
CATCH COLDS,
DO YOU?

NO YOU
WASH A
LOT!

HAHA,
YES. IT
DOES
HELP
IT.

I AM
CARE OF
YOURSELF

YOU DON'T TAKE
SICK DAYS, OR
COME IN LATE.
YOUR HEALTH IS
PERFECT, RIGHT?

To be honest,
paid vacation
leaves a bitter
feeling in my
stomach...

Since I
started
working here,
I haven't
been late or
absent.

Thanks
to my diet
training,
I'm still
physically
fit even
now.

TODAY OUR CLUB
CHAIR FRANK COULDN'T
MAKE IT, SO YOU'RE A
SPECIAL PARTY!

W-WHAT?

But as far as
taking a break
goes, there isn't
really anything
in particular I
want to do.

But even
if I get
healthier
than I am
now...

I wonder
if I should
do yoga...



Drinking party.

University

Bar

Club's



Ahh... I'm remembering it again,

What happened that day,

That important night...

OHAYO LET'S GO!!

YOU UNDERSTAND ABOUT NIGHT PARTY?

SINCE YOU'VE HAD A DRINK TO DAY AND THINK TODAY, WOULD SOME YOU JOIN OUR CLUB?

...What should I do?

I don't want joining, but...





HE... THANKS



HE...



HE... THANKS...



THANK YOU



...



THAT DAY...

HE BECOMES A
FUNKY PERSON THE
MORNING AFTER.

HE'S USUALLY
A GOOD GUY

...AND



...

...I wonder if my
"Thanks" got
through to him.



I WILL

HAVEN'T
EATEN THERE
YET

WOW,
OH, I SEE



OH...

THE LIPS
CAPTION IS
PRETTY BAD,
ISN'T?



WOW...

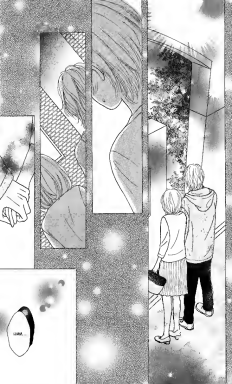
What
should I talk
about..?



Eh...!?

スズ

おーん





that this
here was my
greatest
chance,

and if I run
away now,
I'll only have
troubles
later...

Right at
that moment,
I want to go
and tell myself



Average age for first sexual experience:

Women 16.77 years old

Men 18.37 years old



I'm turning
33 this year.

HEE~!

HEY,
FUDOU-
TAKU!



with my
virginity
perfectly
intact.



《END》



Come join Misty Rain Seams!

We're always recruiting
Translators, Cleaners and Typesetters

visit us at mistyrainseams.blogspot.com



~necesitamos~

INGLESE, GIAPONESE, CINESE, COREANO, FRANCESE, RUSSO

EDITORES DE TEXTO

COLORISTAS

PROVEEDORES DE RASIS

DANBOLINE NO FAN SUB.COM